



6 כִּי נִשְׁתָּחָה עַמּוֹדְךָ בֵּית יַעֲקֹב מִלְאוּ מִקְדָּם וְעַנְנִים כִּי  
 abandonare il-tuo-popolo casa di Giacobbe poiche riempire oriente poiche  
[H5203](#) [H3290](#) [H4390](#)

כַּכְּלִשְׁתִּים וּבְיֶלְדֵי נְכָרִים וְשִׁפְיָקוֹ: [שִׁפְיָקוֹ] [נְכָרִים] e-bambino come-Filistei  
[H6430](#) [H3206](#) [H5237](#)

Poiché tu, o Eterno, hai abbandonato il tuo popolo, la casa di Giacobbe, perché son pieni di pratiche orientali, praticano le arti occulte come i Filistei, fanno alleanza coi figli degli stranieri.

7 וְתַמְלָא אֶרְצוֹ כֶּסֶף וְזָהָב וְאִין קֶצֶה לְאֶצְרֵתּוֹ וְתַמְלָא אֶרְצוֹ  
 e-riempire la-sua-terra argento e-oro e-non-c'e tesoro estremita e-riempire la-sua-terra  
[H4390](#) [H0776](#) [H3701](#) [H2091](#) [H0369](#) [H0214](#) [H0776](#) [H0776](#)

סוּסִים וְאִין קֶצֶה לְמַרְכָּבֹתָיו: [לְמַרְכָּבֹתָיו] [קֶצֶה] e-non-c'e cavalli  
[H4818](#) [H0369](#)

Il loro paese è pieno d'argento e d'oro, e hanno tesori senza fine; il loro paese è pieno di cavalli, e hanno carri senza fine.

8 וְתַמְלָא אֶרְצוֹ אֱלִילִים לְמַעֲשֵׂה יָדָיו יִשְׁתַּחֲוּוּ לְאִשֶּׁר עָשׂוּ אֶצְבְּעֹתָיו:  
 e-riempire la-sua-terra idolo a-opera le-sue-mani adorare fecero dito  
[H4390](#) [H0776](#) [H0457](#) [H4639](#) [H3027](#) [H7812](#) [H0676](#)

Il loro paese è pieno d'idoli; si prostrano dinanzi all'opera delle loro mani, dinanzi a ciò che le lor dita han fatto.

9 וַיִּשַׁח אָדָם וַיִּשְׁפֹּל-אִישׁ וְאֶל-תְּשֻׁא לָהֶם:  
 e-abbassarsi uomo e-umiliare uomo alzare a-oro  
[H7817](#) [H0120](#) [H8213](#) [H0376](#) [H0408](#) [H5375](#)

Perciò l'uomo del volgo è umiliato, e i grandi sono abbassati, e tu non li perdoni.

10 בּוֹא בְּצוּר וְהִטְמִן בְּעֶפְרָה מִפְּנֵי פֶחַד יְהוָה וּמַהֲרָר גָּאֹן:  
 venire roccia e-nascondere polvere a-causa-di terrore l'Eterno e-maesta superbia  
[H0935](#) [H6697](#) [H2934](#) [H6083](#) [H6440](#) [H6343](#) [H3068](#) [H1926](#) [H1347](#)

Entra nella roccia, e nasconditi nella polvere per sottrarti al terrore dell'Eterno e allo splendore della sua maestà.

11 עֵינָיו נִבְהוּת אָדָם שְׁפֹל וְשָׁח רֹם אַנְשִׁים וְנִשְׁבָּב יְהוָה  
 occhi-di altezze uomo e-umiliare e-abbassarsi altezza uomini e-essere-inaccessibile l'Eterno  
[H1365](#) [H0120](#) [H8213](#) [H7817](#) [H7312](#) [H0376](#) [H3068](#) [H7682](#)

לְבָדּוֹ בְּיוֹם תְּהוּא: ס (\*): quello nel-giorno solo  
[H0905](#) [H3117](#) [H1931](#)

Lo sguardo altero dell'uomo del volgo sarà abbassato, e l'orgoglio de' grandi sarà umiliato; l'Eterno solo sarà esaltato in quel giorno.

12 כִּי יוֹם לְיְהוָה צְבָאוֹת עַל כָּל-נָאֵה וְעַל כָּל-נֶשֶׂא  
 poiche giorno all'-Eterno degli-eserciti su tutto e-innalzare tutto e-su  
[H3117](#) [H3068](#) [H3605](#) [H1343](#) [H5375](#) [H3605](#)

וְשִׁפֹּל: e-umiliare  
[H8213](#)

Poiché l'Eterno degli eserciti ha un giorno contro tutto ciò ch'è orgoglioso ed altero, e contro chiunque s'innalza, per abbassarlo;

13 ועל כל- ארזי הלבנון הרמים והנשאים ועל כל- אלוני הבשן:  
 e-su tutto cedro il-Libano innalzare e-alzare e-su tutto quercia  
[H1316](#) [H0437](#) [H3605](#) [H5375](#) [H3844](#) [H0730](#) [H3605](#)

contro tutti i cedri del Libano, alti, elevati, e contro tutte le querce di Basan;

14 ועל כל- ההרים הרמים ועל כל- הנבעות הנשאות:  
 e-su tutto i-monti innalzare e-su tutto collina alzare  
[H5375](#) [H1389](#) [H3605](#) [H2022](#) [H3605](#)

e contro tutti i monti alti, e contro tutti i colli elevati;

15 ועל כל- מגדל גבה ועל כל- חומה בצורה:  
 e-su tutto torre alto e-su tutto muro fortificato  
[H1219](#) [H2346](#) [H3605](#) [H1364](#) [H4026](#) [H3605](#)

contro ogni torre eccelsa, e contro ogni muro fortificato;

16 ועל כל- אניות תרשיש ועל כל- שכיות החמדה:  
 e-su tutto nave Tarsis tutto e-su שכיות [החמדה]  
[H7914](#) [H3605](#) [H8659](#) [H0591](#) [H3605](#)

contro tutte le navi di Tarsis, e contro tutto ciò che piace allo sguardo.

17 וישח גבהות האדם ושפל רום אנשים ונשגב יהנה לבדו  
 e-abbassarsi altezze uomo e-umiliare uomo altezza uomini e-essere-inaccessibile l'Eterno solo  
[H0905](#) [H3068](#) [H7682](#) [H0376](#) [H7312](#) [H8213](#) [H0120](#) [H1365](#) [H7817](#)

ביום ההוא:  
 nel-giorno quello  
[H1931](#) [H3117](#)

L'alterigia dell'uomo del volgo sarà abbassata, e l'orgoglio de' grandi sarà umiliato; l'Eterno solo sarà esaltato in quel giorno.

18 והאילים כליל יתלה:  
 e-idolo intero passare  
[H2498](#) [H3632](#) [H0457](#)

Gl'idoli scompariranno del tutto.

19 ובאותו במוערות צרים ובמחלות עפר מפני פחד יהנה ומהתר  
 e-in-oppure [במוערות] roccia polvere a-causa-di terrore l'Eterno e-maesta  
[H1926](#) [H3068](#) [H6343](#) [H6440](#) [H6083](#) [H4247](#) [H6697](#) [H4631](#) [H0935](#)

גאווה בקומו לערץ הארץ:  
 superbia in-alzatevi temere la-terra  
[H0776](#) [H6206](#) [H1347](#)

Gli uomini entreranno nelle caverne delle rocce e negli antri della terra per sottrarsi al terrore dell'Eterno e allo splendore della sua maestà, quand'ei si leverà per far tremare la terra.

20 ביום ההוא ישליך האדם את אילי כספו ואת אשור  
 nel-giorno quello gettera uomo (\*) idolo argento e-[\*] idolo oro che  
[H2091](#) [H0457](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0457](#) [H0853](#) [H0120](#) [H7993](#) [H1931](#) [H3117](#)

עשו לו להשתחוה להפר פרות ולעטלפים:  
 fecero a-lui adorare [להפר] פרות [ולעטלפים]  
[H5847](#) [H6512](#) [H2661](#) [H7812](#)

In quel giorno, gli uomini getteranno ai topi ed ai pipistrelli gl'idoli d'argento e gl'idoli d'oro, che s'eran fatti per adorarli;

גְּאוּנֹוֹ	וַיִּמְהַרְרָהּ	יְהוָה	פְּחַד	מִפְּנֵי	הַסִּלְעִים	וּבְסַעְפֵי	הַצְּרִים	בְּנִקְרוֹת	לְבוֹא	21
superbia	e-maesta	l'Eterno	terrore	a-causa-di	roccia	e-ramo	roccia	בְּנִקְרוֹת	venire	
<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H1926</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6343</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H5585</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H5366</a>	<a href="#">H0935</a>	

הָאָרֶץ:	לְעָרֵץ	בְּקוּמוֹ
la-terra	temere	in-alzatevi
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6206</a>	

ed entreranno nelle fessure delle rocce e nei crepacci delle rupi per sottrarsi al terrore dell'Eterno e allo splendore della sua maestà, quand'ei si leverà per far tremare la terra.

פ	הוּא:	נִחְשָׁב	בְּמָה	כִּי־	בְּאַפּוֹ	נִשְׁמָה	אֲשֶׁר	הָאָדָם	מִן־	לְכֶם	חִדְלוּ	22
(*)	egli	pensare	in-che-cosa	poiche	ira	soffio	che	uomo	da	a-voi	cessare	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H5397</a>		<a href="#">H0120</a>			<a href="#">H2308</a>	

Cessate di confidarvi nell'uomo, nelle cui narici non è che un soffio; poiché qual caso se ne può fare?